



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF EDUCATION

P.O. BOX 2360
HONOLULU, HAWAII 96804

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Mayo 17, 2021

Aloha HIDOE a Nagannak ken Mangaw-awir,

Iti umasideg a panagleppas ti tawen iti eskwela a 2020-2021, kayat ko nga iyawat kadakayo ti umuna a 'mahalo' para iti panakipagsosyo yo ti panagadal dagiti annakyo ti makakarkarit a tawen a panag-eskwela. Kayat ko pay nga ipakaammo kadakayo ti kabaruan nga impormasion para kadagiti planplano iti umasidegen a tawen akademiko.

Ti panagsayaat dagiti kondiyon iti komunidad tayo karaman ti maysa a dumakdakkal a bagi ti nalicudan ti ciencia a panagsukimat ken napabaro a panangiwanwan ti salun-at ket napalubusan tayo a maikkan ti gundaway a padduen dagiti oportunidad ti panagadal ti labes iti dua a bulan kadagiti eskwelaantayo nga elementarya. Nakapagbisbisitaakon kadagiti eskwelaan ti entero nga estado ket nakaay-ayat a mangngegan ti un-uni dagiti estudyante nga agad-adal ken dagiti kapadada ken dagiti mangisursuro a kadakuada manen.

Napaneknekan a natalged a lawlaw-ang dagiti eskwelaan tayo iti unos ti sibubukel a pasamak iti krisis. Numan pay nga 800 a cascado ti naipadamag manipud kadagiti eskwelaan ken dagiti op-opisina manipud idi Hunio 2020, ti natunos a panagsurot kadagiti natalged a kondision iti protokol ket maibaga a panakaawat – ti agdama – awan pay ti napasamak a transmision iti virus ti maysa a Hawaii Department of Education (HIDOE) a pasilidad.

Dagitoy a protprotokol a karamanna ti panangisayangkat ti tallo nga esensial nga estratehia manipud Hawaii State Department of Health ket balbalakadanna dagiti eskwelaan ti panangisayangkatda iti tunggal sitwasyon; Ti panakaiturong dagiti agad-adal ken kameng ti eskwela nga agnaedda ti pagtaenganda nu masakit dagitoy, agtutunos a panagsuot ti maskara, ken maiyannatop a panagdaldalus ti ima.

Nakapagnayon kami metten ti makaiyaknub a salaknib kadua ti COVID a panagbakbakuna nga ad-adupay ti kaaddana ken ti saan pay a nabayag a panakaaprobar ti bakuna para kadagiti agtawen a babbarito ken babbalasitang ti sangapulo kr dua (12) ken natataengan pay. Dagiti amin nga high school ket naiparis dan kadagiti 'health care providers' a mangiyupresar a mabakunaan dagiti interesado nga estudyante ken pamilyas, ket nakaisuatang kamin kadagiti 'middle school campuses.' Bilang pannakanayon, ti Departamento ket ar-aramidennan a kas pinal dagiti planplano para iti tunggal lawas a panag-eksamen ti COVID iti napili a pammadasan nga eskwela tapno malaplapdan pay ti panagwaras sadiay komkomunidad tayo a pagadalan.

Karaman dagiti sistema a naipuesto, addaan kami ti optimistiko a mangsustener ti positibo a panagbalbaliw ken mangirugi ti panakaisubli ti nakem ti normalidad inton tiempo ti panagrururos. **Para ti tawen ti panagadal a 2021-2022 naka-iskedyulen a mangrugi inton Agosto 3, amin nga HIDOE a pagadalan ket sipupunno a nakalukaten para ti inaldaw nga in-person a panagadal.** Karaman daytoy ti panakaaramid manen dagiti koringular ken ekstrakurikular nga aktibidades a kas ti clubs, band at athletics.

Dios ti agngina para kadakayo amin ti panangitultuloyyo a mangisacbay ti panagadal dagiti annacyo iti katengngaan iti dagitoy a panpanawen. Nakasagana kamin ken sigagagar iti iseserrek ti amin nga estudyante tayo.

Sipupudno,

Dr. Christina M. Kishimoto
Superintendent

CMK:nk